ՀԱՅԵՐԵՆ

Ինչի՞ համար

Երաժշտություն՝ Լևոն Արևշատյան · Խոսք՝ Պարույր Սևակ

Ախ քեզ ինչպե՞ս ասել, որ քեզ հիշում եմ դեռ,
Ինչպե՞ս չասել, որ դու դեռ թանկ ես ինձ համար,
Ինչպե՞ս մեզ բաժանող արգելակը քանդել,
Ինչպե՞ս չգալ քեզ մոտ, ինչի՞ համար:

Ինչպե՞ս չասել, որ՝ դու, միայն դո՛ւ չես թախծում,
Ինչպե՞ս ասել, որ ես ծնվել եմ քեզ համար,
Ինչպե՞ս չասել , որ ես միշտ էլ քեզ եմ տենչում,
Սակայն ինչպե՞ս ասել, ինչի՞ համար:

Ինչպե՞ս, ինչպե՞ս ասել՝ նորից արի, արի՛,
Ինչպե՞ս չասել, որ ապրում եմ քեզ համար:
Չխոստովանե՞լ ցավը մեր սրտերի,
Խոստոնովանե՞լ, ինչո՞, ինչի՞ համար…

ENGLISH

What For?

Music: Levon Arevshatyan · Words: Paruyr Sevak

How can I tell you I remember you still?
How can I hide what you still mean to me?
How can I break through the wall between us?
How can I stay away? What for?

How can I leave you to think you grieve alone?
How can I say I was born for you?
How can I hide that it’s you I long for?
And how can I tell you? What for?

How, how can I say it? Come back, come back.
How can I hide that I live for you?
Must we keep silent about this ache in our hearts?
Or speak it aloud? Why? What for?

РУССКИЙ

Зачем?

Музыка: Левон Аревшатян · Слова: Паруйр Севак

Как мне сказать, что я помню тебя до сих пор?
Как не сказать, что ты мне по-прежнему дорога?
Как нам разрушить стену, что выросла между нами?
Как не прийти к тебе? Да и зачем?

Как не сказать, что не ты одна тоскуешь?
Как мне сказать, что я для тебя рождён?
Как не сказать, что всегда по тебе тоскую?
А если скажу — то зачем?

Как, ну как мне сказать: «Вернись же, вернись»?
Как не сказать, что тобою живу?
Так и молчать о том, как болят наши сердца?
Или признаться? Но почему? И зачем?..